

VRN

DP-10

Air Master

Руководство по эксплуатации

VRN



Содержание

Копирайт и декларация	4
1. Введение	5
2. Технические параметры	5
3. Рабочее окружение	5
4. Установка	6
5. Противопоказания	8
6. Предосторожности	8
7. Очистка и стерилизация	9
8. Обслуживание	10
9. Хранение и транспортировка	10
10. Список принадлежностей	10
11. Устранение неисправностей	10
12. Послепродажное обслуживание	11
13. Символы	11
14. Права производителя	12
15. Спецификация прокладок	12
16. Информация о порошках	13

Копирайт и декларация

Copyright © URIT Medical Electronic Co., Ltd. Все права защищены.

Поздравляем Вас с покупкой системы DP-10 Air Master, производства URIT Medical Electronic Co., Ltd. Она принесет Вам новый опыт в работе и удобство в использовании.

Просим учитывать, что китайская версия данного руководства имеет преимущество перед переведенной версией. В случае каких-либо разночтений правильной будет являться китайская версия.

Руководство составлено в соответствии с существующими законами и правилами Китая, а также с конкретными условиями эксплуатации DP-10, изготовленного компанией URIT Medical Electronic Co., Ltd.

Руководство содержит самую последнюю информацию об изделии на момент печати. Компания URIT Medical Electronic Co, Ltd. несет полную ответственность за пересмотр и объяснение упрощенной китайской версии руководства, а также оставляет за собой право изменять без предварительного уведомления соответствующее содержание, после того как руководство будет напечатано. Все изображения в инструкции являются схематическими диаграммами и предназначены только для справочных целей. Если изображения отличаются от фактического изделия, то преимущественную силу имеет фактическое изделие.

Все материалы данного руководства защищены законом об авторском праве. Без предварительного письменного согласия компании URIT Medical Electronic Co., Ltd. любая форма воспроизведения, фотокопирования или перевод части данного руководства на другие языки не допускается.

Для правильной работы устройства оператор должен строго следовать данному руководству. В противном случае компания URIT Medical Electronic Co, Ltd. не несет ответственности за любые ошибки и неисправности оборудования, вызванные незаконными действиями.



Компания URIT Medical Electronic Co, Ltd. не несет ответственность за окупаемость приобретенного аппарата, все связанные с этим риски покупатель берёт на себя.

Если вам необходима послепродажная сервисная поддержка, пожалуйста, свяжитесь с компанией Guilin Veirun Medical Technology Co, Ltd. или с уполномоченным агентом.

1. Введение

1.1 Название продукта: Air Master

1.2 Модель продукта: DP-10

1.3 Описание продукта: Состоит из Air Master, полировальной насадки и наконечника, контейнера для порошка, быстросъемного соединения.

1.4 Предназначение: Продукт используется для удаления зубного камня, налета с поверхности зубов и в пародонтальных карманах, а также для полировки поверхности зубов.

1.5 Срок службы продукта составляет 5 лет.

2. Технические параметры

2.1 Взвешенный по шкале А уровень звукового давления, создаваемый Air Master, не превышает 80 дБ.

2.2 Когда давление воды на входе составляет требуемое минимальное значение 0,15 МПа, объем подаваемой воды составляет не менее 20 мл/мин.

2.3 Наконечник выдерживает 250 циклов стерилизации без коррозии и повреждений.

2.4 Насадка полировщика является вращающейся.

2.5 В пределах нормального давления подачи воды от 0,15М до 0,4 МПа и рабочего давления 0,25 - 0,4 МПа не происходит утечки воды или воздуха.

3. Рабочее окружение

3.1 Рекомендуемое рабочее давление от 0.25 МПа до 0.4 МПа, для использования подходит только сухой и чистый воздух.

3.2 Рекомендуемое давление подачи воды от 0.5 МПа до 0.4 МПа.

3.3 Для подвода воды и воздуха на задней части прибора Air Master используются: разъем типа В в соответствии со стандартом YY/T_0514-2018, соединитель шланга стоматологического наконечника без отверстия для оптического волокна, который подключается с помощью стоматологического быстроразъемного переходника.

3.4 Условия эксплуатации

а) Температура окружающей среды: от 5°С до 40°С

б) Относительная влажность: ≤80%

в) Атмосферное давление: 70—106 кПа

4. Установка

4.1 Схема устройства

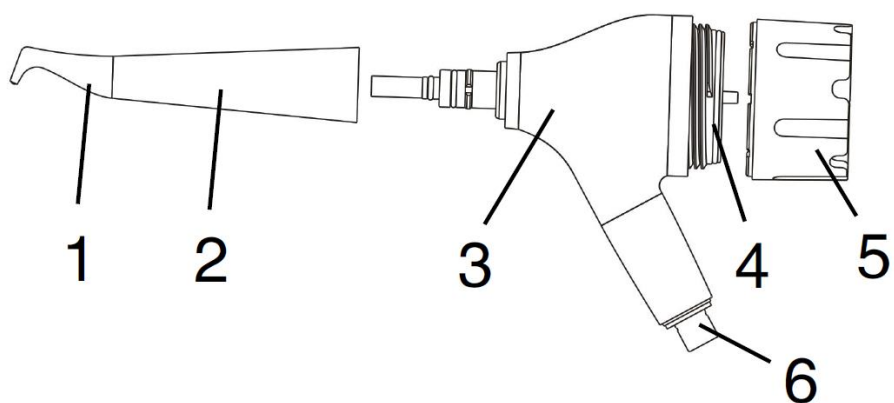


Рис. 1

1. Насадка 2. Наконечник 3. Корпус устройства 4. Контейнер для порошка 5. Колпачок 6. Разъем

4.2 Установка наконечника

Подключите наконечник по направлению стрелки (см. Рис. 2).

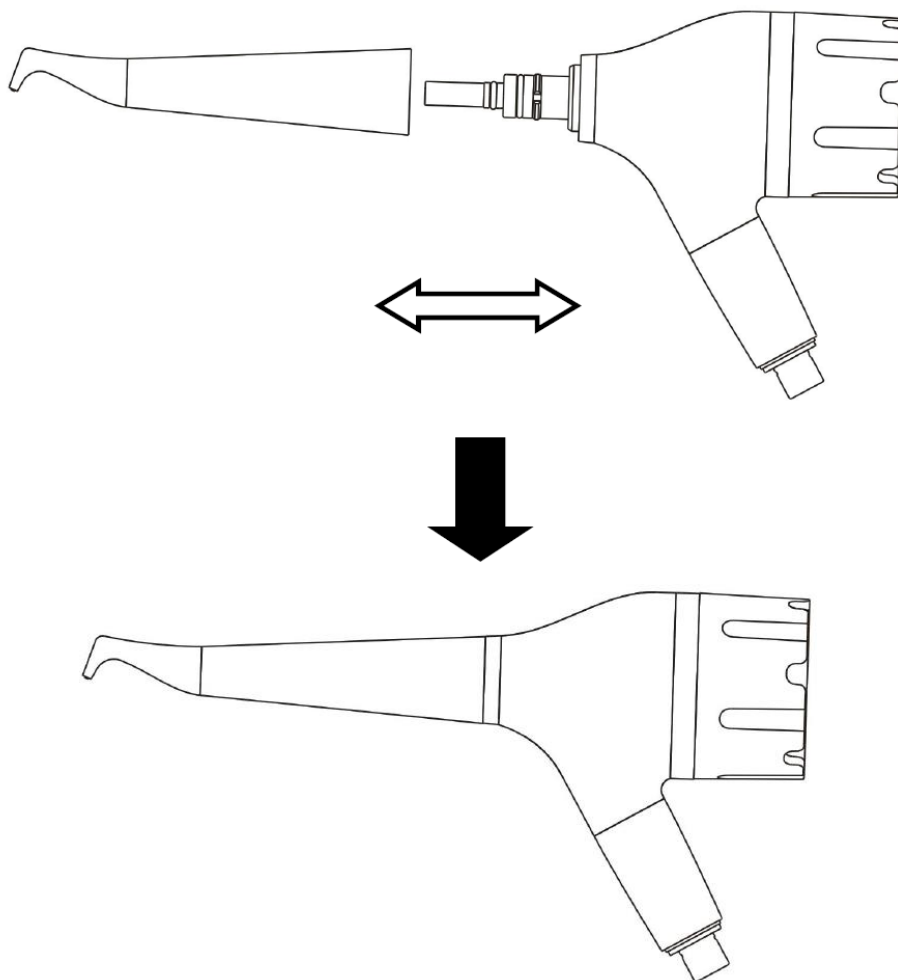


Рис. 2

4.3 Засыпание порошка

Сначала открутите крышку контейнера против часовой стрелки, насыпьте порошок в контейнер, а затем установите крышку по часовой стрелке (см. рис. 3).

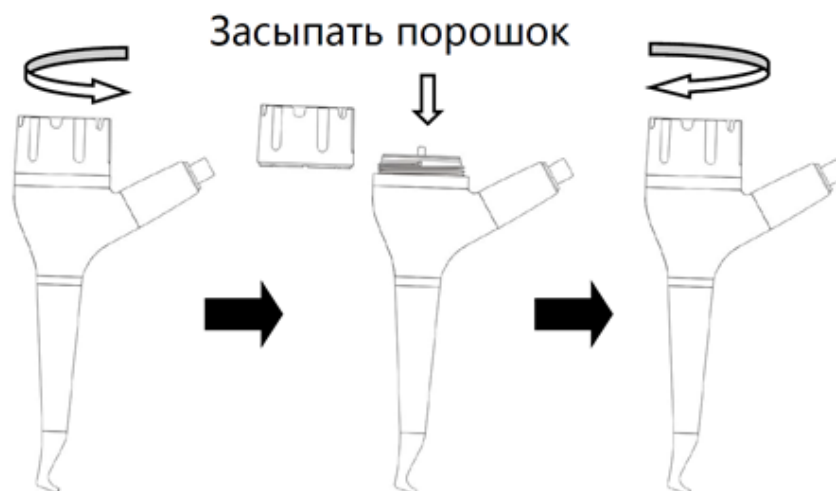


Рис. 3

4.4 Установка поддесневой насадки (подходит к поддесневому полировальному наконечнику).

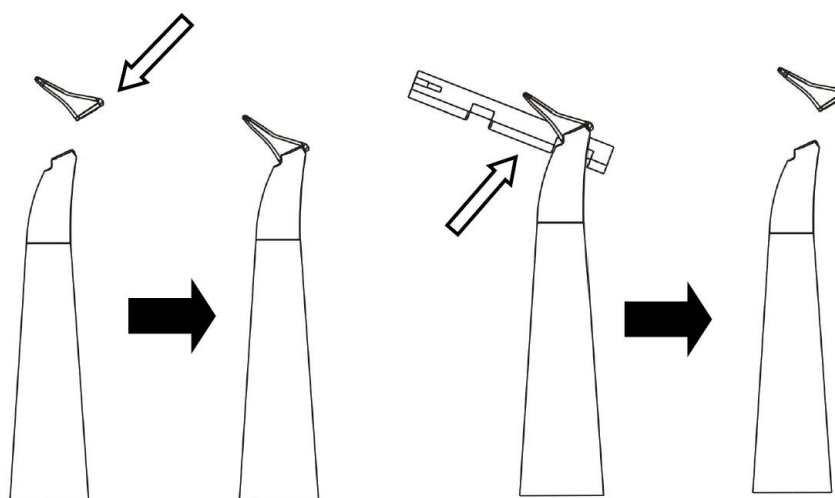


Рис. 4

4.5 Подключение наконечника полировщика и стоматологического скейлера.

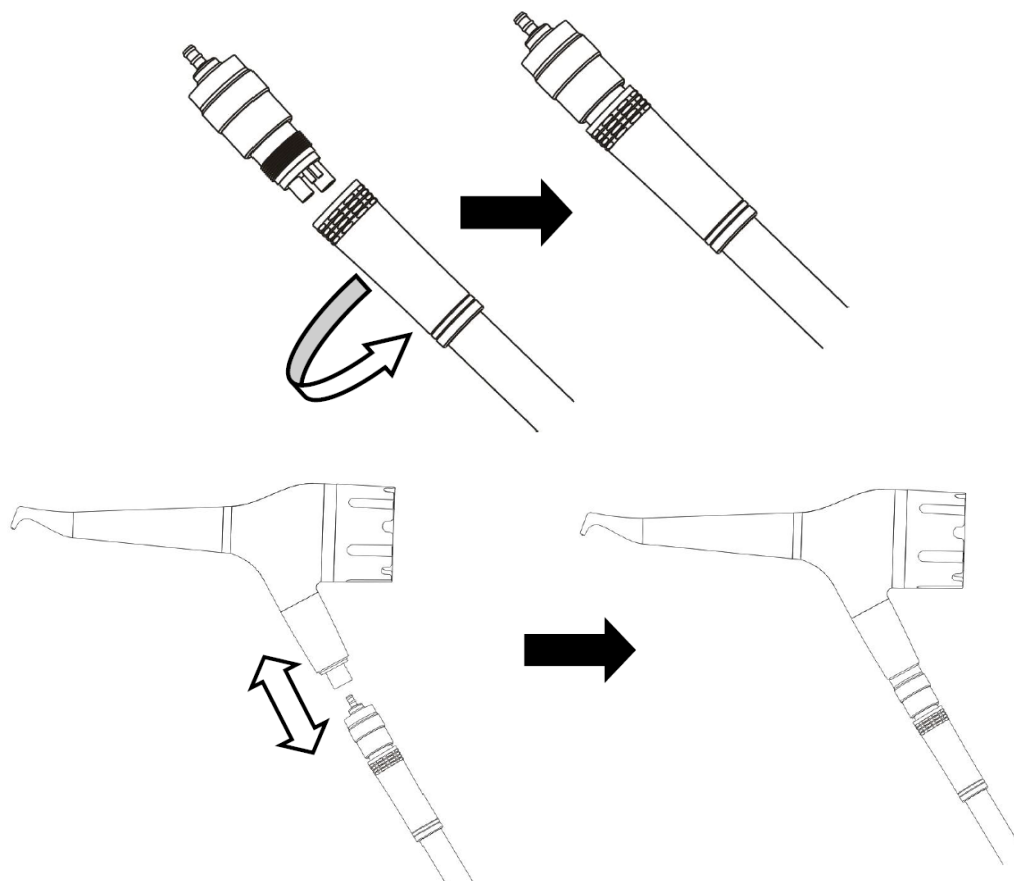


Рис. 5

5. Противопоказания

Пациенты, страдающие хроническим бронхитом или астмой, ни при каких обстоятельствах не должны лечиться с помощью Air Master. Струя воздуха и порошка может вызвать затруднение дыхания.

6. Предосторожности

- 6.1 Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте и изучите инструкцию.
- 6.2 При работе следуйте всем предупреждениям и инструкциям на приборе.
- 6.3 Продукт специально используется для терапии полости рта и не доступен для другого применения.
- 6.4 Использовать прибор может только профессиональный стоматолог.
- 6.5 Перед каждым применением аппарата, пожалуйста, проведите тестовое включение вне полости рта пациента. Если вы обнаружите какие-либо отклонения от нормы, например, ослабление, шум, утечку воздуха или жидкости, пожалуйста, немедленно прекратите его использование и обратитесь к оригинальному дилеру.
- 6.6 Во избежание серьезных повреждений Air Master, пожалуйста, избегайте ударов или случайного падения устройства.
- 6.7 Давление воды и воздуха на входе должно соответствовать требованиям данного руководства. Если давление слишком высокое, это вызовет риск утечки воздуха или утечки воды и разрыва корпуса прибора Air Master.

6.8 Необходимо использовать сухой и чистый сжатый воздух, а воздушный компрессор, системы фильтрации воды и воздуха должны регулярно обслуживаться для обеспечения высокого качества сжатого воздуха и воды. Использование неосушенного сжатого воздуха приведет к возникновению комков порошка в контейнере или в наконечнике.

6.9 После каждого применения, пожалуйста, высыпайте оставшийся в контейнере порошок и используйте сжатый воздух для очистки внешней поверхности наконечника и контейнера от порошка. Наконец, используйте Air Master без порошка в течение 5-8 секунд для очистки внутренней трубки.

6.10 После каждого использования и каждой очистки крышка контейнера должна быть закрыта, чтобы предотвратить попадание влаги внутрь контейнера, которая может вызвать возникновение комков порошка при следующем применении аппарата.

6.11 Обслуживание изделия должно выполняться профессионалами.

6.12 При очистке, утилизации и сбросе отходов необходимо соблюдать соответствующие законодательные правила региональной медицинской и здравоохранительной администрации.

7. Очистка и стерилизация

7.1 При использовании спирта для стерилизации: применяйте 70~80% (объемное соотношение) этанола для смачивания чистой сухой марли, а затем используйте эту марлю для протирания стерилизуемой поверхности дважды в течение 3 минут. Высушите или сотрите остатки спирта чистой сухой тканью.

7.2 Стерилизация

Стерилизуйте детали при температуре до 135°C и давлении 0.22 МПа в течение 3-15 минут в автоклаве. После стерилизации наконечнику нужно дать остыть естественным образом перед последующим использованием во избежание ожогов.



Примечания:

1. Наконечник можно стерилизовать высокой температурой и высоким давлением, а корпус прибора и стоматологический быстроразъемный переходник не подлежат стерилизации в автоклаве.
2. Перед стерилизацией используйте сжатый воздух для удаления оставшейся в наконечнике чистящей жидкости.
3. При стерилизации убедитесь, что насадка извлечена из наконечника, и не смешивайте её с другими инструментами для стерилизации.
4. Стерилизуемые части можно автоклавировать не менее 250 раз.
5. Категорически запрещается стерилизовать наконечник следующими способами:
 - Кипятить наконечник в растворе.
 - Замачивать наконечник в воде с дезинфицирующим средством, таким как йод, спирт, глутаральдегид и т.д.
 - Помещать наконечник в духовку или микроволновую печь для термической обработки.

8. Обслуживание

8.1 На соединительном конце корпуса прибора и наконечника имеются два водонепроницаемых уплотнительных кольца. Поскольку эти детали приходится многократно подключать и отсоединять, высок риск повреждения или чрезмерного износа уплотнительных колец. В этом случае кольца необходимо своевременно заменить.

8.2 На соединительном конце корпуса прибора и контейнера имеется уплотнительное кольцо. Поскольку крышку контейнера необходимо неоднократно снимать и надевать обратно, уплотнительное кольцо может подвергаться чрезмерному износу или возникновению повреждений. В этом случае кольцо следует своевременно заменить.

8.3 После каждого применения аппарата, пожалуйста, высыпайте оставшийся в контейнере порошок и используйте сжатый воздух или чистую сухую ткань для очистки внешней поверхности наконечника, контейнера или резьбы крышки контейнера, уплотнительного кольца и остатков порошка в емкости, а затем используйте Air Master в течение 5-8 секунд без порошка для очистки внутренней трубки.

9. Хранение и транспортировка

9.1 Температура хранения от -20°C до 55°C, относительная влажность $\leq 80\%$, атмосферное давление от 70 до 106 кПа.

9.2 С прибором следует обращаться осторожно, устанавливать или хранить в прохладном, сухом и вентилируемом месте.

9.3 Не хранить вместе с токсичными, коррозионными, легковоспламеняющимися и взрывоопасными материалами.

9.4 Устройство должно находиться вдали от источников вибрации.

9.5 При транспортировке не смешивать с опасными грузами.

9.6 Избегать чрезмерных ударов и тряски при транспортировке.

9.7 Во время транспортировки беречь от дождя, солнечного света и снега.

10. Список принадлежностей

№ п/п	Наименование	Количество
1	Air Master	1
2	Наконечник АН-3	1
3	Быстросъемный стоматологический соединитель	1
4	Уплотнительное кольцо Ø6x1,5 мм	2
5	Уплотнительное кольцо Ø 11x1,5 мм	2
6	Уплотнительное кольцо Ø 33x1,5 мм	2

11. Устранение неисправностей

Ошибка	Возможная причина	Решение
Утечка воздуха из контейнера	Износилось уплотнительное кольцо	Замените уплотнительное кольцо.
Утечка жидкости из наконечника	Износилось уплотнительное кольцо	Замените уплотнительное кольцо.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Утечка воздуха или жидкости	Износилось уплотнительное кольцо	Замените уплотнительное кольцо.
Во время работы порошок, воздух или вода не выходят из сопла полировщика	Нет воздуха или воды	Проверьте наличие воздуха и воды в быстросъемном стоматологическом соединителе.
	Наконечник забился порошком	Вытащите наконечник и проверьте, распыляется ли воздух или порошок из устройства, если порошок, воздух и вода не распыляются, пожалуйста, используйте стальную проволоку для прочистки засора, а затем продуйте наконечник сжатым воздухом.
Нет порошка при подаче воздуха.	Слишком мало порошка в контейнере	Проверьте уровень порошка в контейнере.
	Подаваемый воздух слишком влажный и порошок склеивается в контейнере.	Опустошите и осушите контейнер, перезаправьте его порошком и убедитесь в том, что воздух подается из сухого и чистого источника.

12. Послепродажное обслуживание

На данное устройство распространяется гарантийный талон сроком на 12 месяцев с даты продажи. Непоправимые повреждения устройства, вызванные неквалифицированным обслуживающим персоналом, не покрываются бесплатной гарантией.

13. Символы

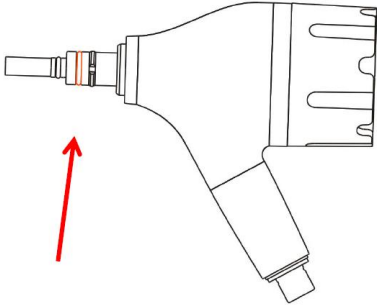
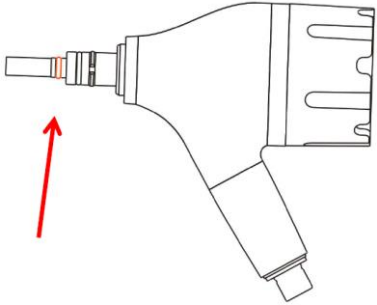
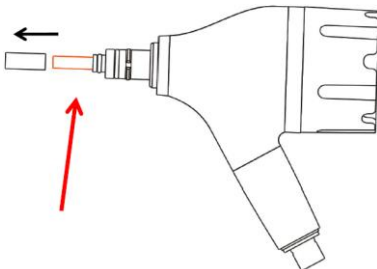
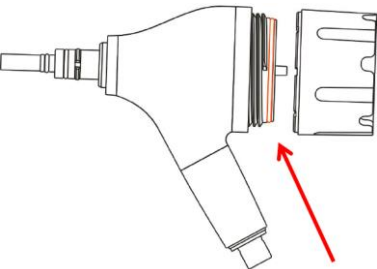
Символ	Описание	Символ	Описание
	Торговая марка		Внимание
	Прочтите руководство / буклет		Серийный номер
	Производитель		Дата производства
	Стерилизация в автоклаве при температуре 135°C		Использовать до

Символ	Описание	Символ	Описание
	Ограничение по атмосферному давлению		Ограничение по влажности
	Ограничение по температуре		Этой стороной вверх
	Хрупкое		Беречь от дождя
	Медицинское устройство		

14. Права производителя

Компания оставляет за собой право изменять дизайн, технологию, аксессуары, руководство пользователя, комплектность и содержание упаковочного листа продукта в любое время без предварительного уведомления. В случае расхождений преимущественную силу имеет фактический продукт.

15. Спецификация прокладок

<p>Тип: Ø11×1.5 мм Размещение: соединитель</p> 	<p>Тип: Ø6×1.5 мм Размещение: соединитель</p> 
<p>Тип: резиновая прокладка Размещение: соединитель</p> 	<p>Тип: Ø33×1.5 мм Размещение: контейнер</p> 

16. Информация о порошках

16.1 Пациенты, соблюдающие диету с низким содержанием соли, не должны лечиться порошком, содержащим бикарбонат натрия. Для таких пациентов, используйте порошок без этого компонента, предоставляемый компанией VRN.

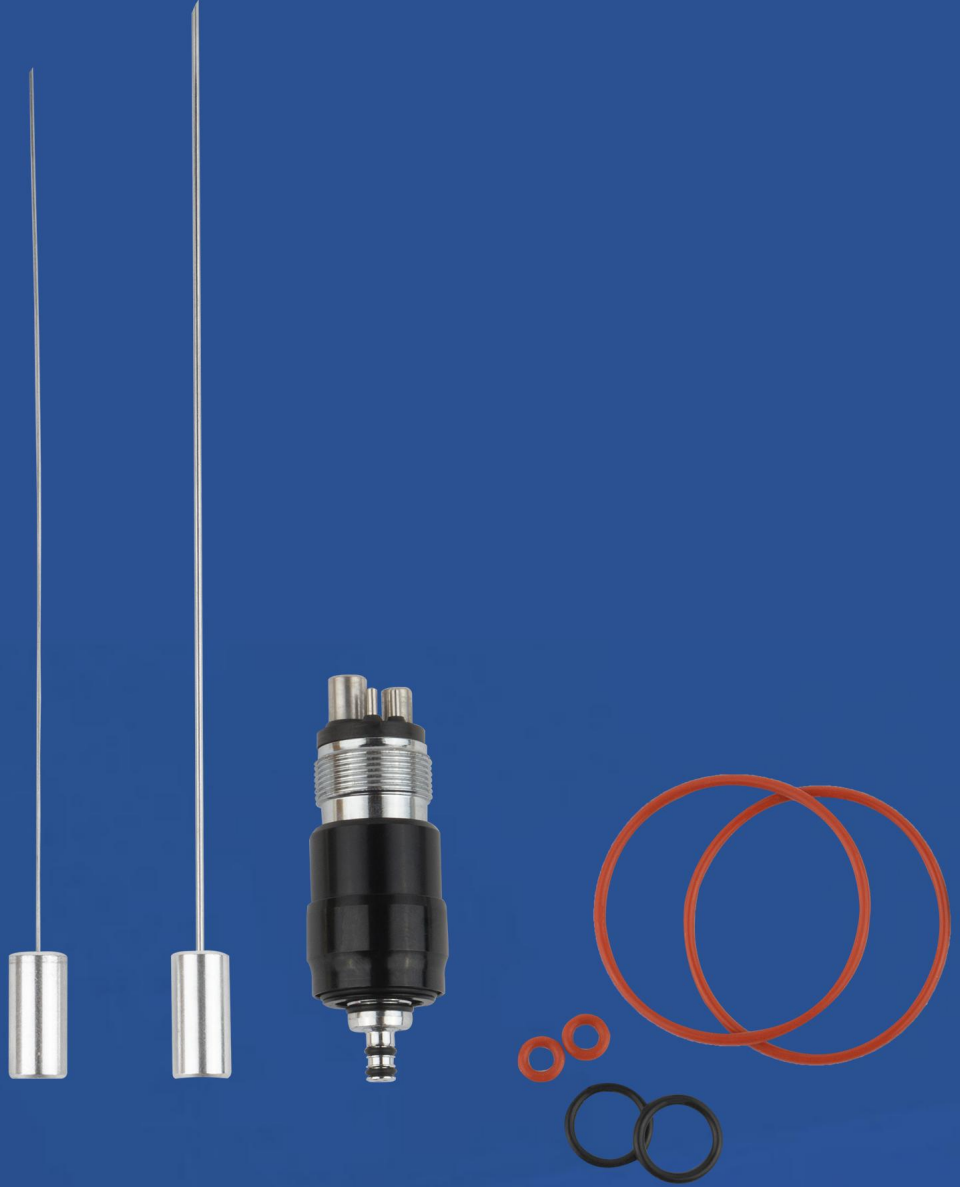
16.2 Ароматизированный порошок, поставляемый компанией VRN, в определенных случаях может привести к аллергическим реакциям на ароматизатор. Для пациентов, у которых обнаружены такие реакции, используйте порошок без ароматизатора, предоставленный VRN.

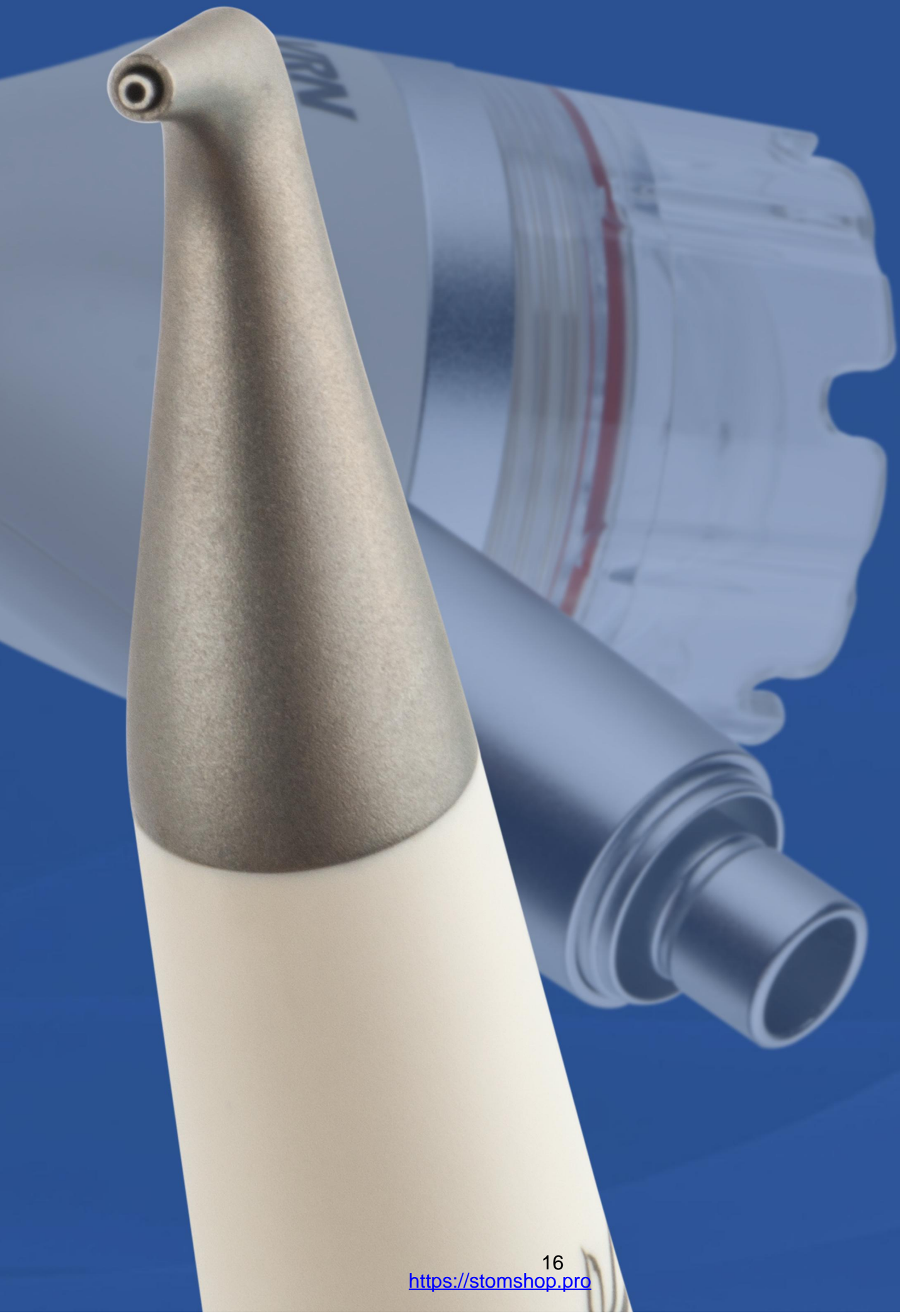
16.3 Порошок, содержащий бикарбонат натрия, предоставляемый компанией VRN, можно использовать только для наддесневого применения. Для поддесневого, пожалуйста, используйте специальный порошок производства компании VRN, предварительно ознакомившись с инструкцией по его применению.

16.4 Никогда не используйте абразивный порошок, например, на основе глинозема. Это может привести к повреждению аппарата.

16.5 Не направляйте струю порошка на пломбы, коронки или мостовидные протезы, так как это может повредить эти реставрации.









www.urit.com

Название производителя: URIT Medical Electronic Co., Ltd.
Адрес: No.D-07 Район информационной промышленности,
Зона высоких технологий, Гуйлинь, Гуанси 541004, Н.Р.Китай
Тел: +86 (773) 2288586
Факс: +86 (773) 2288560
Веб-сайт: www.urit.com
Электронная почта: service@uritest.com

<https://stomshop.pro>